Professional Profile

Career Objective

To make a difference in the lives of folks, companies and employer by using my language skills.

Personal Profile

I was born and grew up in Encarnación, Paraguay, in a Japanese missionary family, where I learned about different cultures, including Japanese, Paraguayan, Brazilian, American, and South Korean. Following my move to the United States, I learned about Cuban, Puerto Rican, Mexican, and Spanish cultures. While studying at Asbury University in the state of Kentucky minoring in Spanish, I was a Spanish translator to Hispanic families at Hy-Vee Food Stores in South Dakota, who knew little to no English. Before I became a freelance translator to A to Z World Languages in Sioux Falls, SD via online, I was a translator to different call centers in the Metro Detroit area.

Skills Summary

|  |  |
| --- | --- |
| * Customer Service Representative at different call centers * Freelance Translator * Food Store Customer Service | * Understanding different country cultures * Financial Representative for both English and Spanish speakers * Web chat |

Professional Experience

Primary Functional Expertise

* Freelance translator: translating from Spanish to English or vice versa important documents.
* A to Z World Languages, Inc., Sioux Falls, SD, online employed since 02/2012.
* Please see a sample of my most recent work called Costa Rica Translation, where I used Google and my Spanish background knowledge to find the best writing style relating to sales.
* Customer Service Representative at different call centers in the Metro Detroit area.
* BBDO Detroit, Troy, MI, 05/2000 – 07/2003: contracted by the former DaimlerChrysler.
* H&K Norwood, Rochester Hills, MI, 09/2003 – 08/2006: contracted by McDonald’s.
* These are a couple of the many call centers, where I spoke to Spanish-speaking clients via telephone and web chat.
* Understanding cultures.
* I studied different cultures, including the regional Spanish languages, and the government of different Latino American and Spanish countries.
* I have Latino American and Spanish friends, many of whom I met at Asbury University, some of whom stayed in the United States and others went back to their home countries because of their call to do work there.

Secondary Functional Expertise

* Financial Representative.
* Primerica, Utica, MI, own business since 09/2009.
* Speaking to both English and Spanish speakers.
* Showing people how to save money and how to make money.
* Customer Service in Food Stores.
* Hy-Vee Food Stores, Watertown and Brookings, SD, 08/1988 – 02/2000.
* Face-to-face conversation with both Spanish and English speaking customers.
* Secondary Church Organist.

. Presbyterian Church, Allen Park, MI, 04/2010 – present.

. Performing for weddings and funerals when the main organist is not available.

.

* Church Organist.
* United Methodist Church, Romeo, MI, 02/2000 – present.
* Providing music during traditional and contemporary services.
* Providing music during weddings and funerals.
* Speaking to people both in English and Spanish.

Additional Functional Expertise

* Understanding and knowing where world countries are located.
* Teaching music lessons in both English and Spanish.
* Basic understanding of Microsoft documents.

Education

university of south dakota – Vermillion, SD  
Master of Music, 1995

Asbury college – Wilmore, KY  
Bachelor of Arts, 1994